

## **Ръководство на потребителя за Nokia X2-02**

|                                                                                     |           |                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Съдържание</b>                                                                   |           | Запаметяване на име и телефонен номер             | 17        |
| <b>Безопасност</b>                                                                  | <b>4</b>  | Използване на бързо набиране                      | 17        |
| <b>Вашият телефон накратко</b>                                                      | <b>5</b>  | Изпращане на вашата информация за връзка          | 18        |
| Вашият телефон с две СИМ карти                                                      | 5         | <b>Писане на текст</b>                            | <b>18</b> |
| Клавиши и части                                                                     | 5         | Превключване между режимите за въвеждане на текст | 18        |
| <b>Начални стъпки</b>                                                               | <b>7</b>  | Писане с традиционно въвеждане на текст           | 19        |
| Поставяне на СИМ карта и батерия                                                    | 7         | <b>съобщения</b>                                  | <b>19</b> |
| Поставяне на втора СИМ карта                                                        | 8         | Изпращане на съобщение                            | 19        |
| Поставяне на карта с памет                                                          | 8         | Съхраняване на прикачен файл                      | 20        |
| Зареждане на батерията                                                              | 9         | Прослушване на гласови съобщения                  | 21        |
| Включване и изключване на телефона                                                  | 10        | Изпращане на аудио съобщение                      | 21        |
| GSM антена                                                                          | 11        | <b>Свързване</b>                                  | <b>21</b> |
| Свързване на слушалка                                                               | 12        | Bluetooth                                         | 21        |
| Прикрепване на каишка                                                               | 12        | USB кабел за данни                                | 24        |
| <b>Основна употреба</b>                                                             | <b>12</b> | <b>Часовник</b>                                   | <b>24</b> |
| Поддръжка                                                                           | 12        | Смяна на часа и датата                            | 24        |
| Кодове за достъп                                                                    | 13        | Будилник                                          | 25        |
| Задаване коя СИМ карта да се използва                                               | 13        | <b>Снимки и видеоклипове</b>                      | <b>25</b> |
| Заклучване на клавишите                                                             | 14        | Снимане                                           | 25        |
| Копиране на контакти и снимки от стария телефон                                     | 14        | Заснемане на видеоклип                            | 26        |
| Използване на телефона без СИМ карта                                                | 15        | Изпращане на снимка или видеоклип                 | 26        |
| <b>Повиквания</b>                                                                   | <b>15</b> | Подреждане на файлове                             | 27        |
| Осъществяване на повикване                                                          | 15        | <b>Музика и аудио</b>                             | <b>27</b> |
| Преглед на пропуснатите повиквания                                                  | 16        | Мултимедиен плеър                                 | 27        |
| Повикване до последния набран номер                                                 | 16        | FM радио                                          | 28        |
| Прехвърляне на повиквания към гласовата пощенска кутия или към друг телефонен номер | 16        | Пускане през радиоапарат                          | 30        |
| <b>Контакти</b>                                                                     | <b>17</b> | <b>Интернет</b>                                   | <b>31</b> |
|                                                                                     |           | Информация за уеб браузъра                        | 31        |
|                                                                                     |           | Разглеждане на уеб страници                       | 31        |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Оразмеряване на уеб страница<br>съобразно дисплея на телефона | 32 |
| Добавяне на маркер                                            | 32 |
| Изтриване на хронологията на<br>посетените уеб страници       | 33 |

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Управление на телефона</b> | <b>33</b> |
|-------------------------------|-----------|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Актуализиране на софтуера на<br>телефона чрез телефона      | 33 |
| Актуализиране на софтуера на<br>телефона чрез компютър      | 34 |
| Възстановяване на първоначалните<br>настройки               | 35 |
| Архивиране на снимки и друго<br>съдържание на карта с памет | 35 |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Опазване на околната среда</b> | <b>35</b> |
|-----------------------------------|-----------|

|                    |    |
|--------------------|----|
| Пестене на енергия | 35 |
| Рециклиране        | 36 |

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Информация за продукта и<br/>безопасността</b> | <b>36</b> |
|---------------------------------------------------|-----------|

|               |           |
|---------------|-----------|
| <b>Индекс</b> | <b>43</b> |
|---------------|-----------|

**Безопасност**

Прочетете тези лесни инструкции. Неспазването им може да бъде опасно или противозаконно. За допълнителна информация, прочетете цялото ръководство.

**ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ В ОБЛАСТИ С ОГРАНИЧЕНИЯ**

Изключвайте устройството, когато използването на мобилни телефони не е позволено или когато то може да причини смущения или опасност, например във въздухоплавателни средства, в болници или в близост до медицинско оборудване, гориво, химични вещества или взривоопасни райони. Спазвайте всички инструкции в областите с ограничения.

**НА ПЪРВО МЯСТО, БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО**

Спазвайте всички местни закони. Ръцете ви винаги трябва да са свободни за управление на автомобила, докато шофирате. Вашият първи приоритет при шофиране трябва да бъде безопасността на пътя.

**СМУЩЕНИЯ**

Всички безжични устройства се влияят от смущения, които могат да влошат работата им.

**КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ**

Само квалифициран сервизен персонал може да инсталира или ремонтира този продукт.

**БАТЕРИИ, ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА И ДРУГИ АКСЕСОАРИ**

Използвайте само батерии, зарядни устройства и други аксесоари, одобрени от Nokia за употреба с това устройство. Не свързвайте несъвместими продукти.

**ПАЗЕТЕ УСТРОЙСТВОТО СУХО**

Вашето устройство не е водоустойчиво. Пазете го сухо.

**ПРЕДПАЗВАЙТЕ СЛУХА СИ**

Слушайте слушалки при умерено силно ниво на звука и не дръжте устройството близо до ухото си, когато се използва високоговорителят.

## Вашият телефон накратко

### Вашият телефон с две СИМ карти

Можете да поставите две СИМ карти.

#### Някои предимства на телефоните с две СИМ карти

- Можете да направите икономии, като използвате два мобилни оператора.
- Използвате един телефонен номер за лични повиквания и друг за служебни, но носите само един телефон.
- Избягвайте различията в покритието на мрежите на различните мобилни оператори.

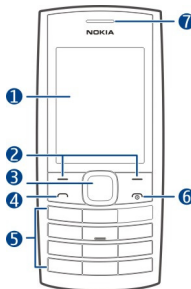
Когато телефонът не се използва, и двете СИМ карти са достъпни, но когато едната СИМ карта е активна, например при осъществяване на повикване, изпращане или получаване на съобщение, или прехвърляне на данни, другата не е на разположение.

Ако няма СИМ карта в държача на СИМ карта вътре в устройството, можете да осъществявате само спешни повиквания.

Някои функции и услуги на оператора са налични само когато се използва СИМ карта, поставена в държача вътре в устройството.

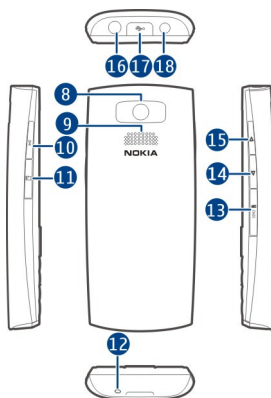
GPRS връзка не може да отвори във фонов режим. Ако дадено приложение използва GPRS връзка и вие се върнете към началния екран или превключите на друго приложение, меню или изглед, връзката се затваря автоматично.

### Клавиши и части



- 1 Дисплей
- 2 Клавиши за избор

- 3 Клавиш Navi™ (клавиш за превъртане)
- 4 Клавиш за повикване
- 5 Клавиатура
- 6 Клавиш за край/захранване
- 7 Слушалка



- 8 Обектив на камерата
- 9 Високоговорител
- 10 Мултимедийен клавиш
- 11 Слот за карта с памет
- 12 Отвор за каишката за китка
- 13 Слот за СИМ карта (SIM 2)
- 14 Клавиш за намаляване на звука
- 15 Клавиш за увеличаване на звука
- 16 Конектор за слушалки/Конектор Nokia AV (3,5 мм)
- 17 Микро USB конектор
- 18 Конектор за зарядно устройство

### **Функции на мултимедийния клавиш**

---

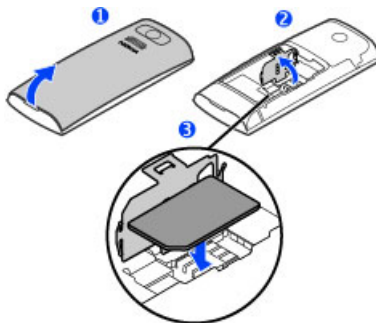
- За да отворите мултимедийния плеър или радиото, в началния екран натиснете и задръжте мултимедийния клавиш. Отваря се приложението, което сте използвали последно.
- Ако вече сте отворили мултимедийния плеър или радиото във фонов режим, натиснете мултимедийния клавиш.

## Начални стъпки

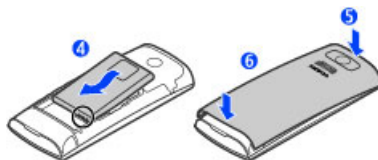
### Поставяне на СИМ карта и батерия

Този телефон е предназначен за употреба с батерия BL-5C. Винаги използвайте оригинални батерии на Nokia.

Ако имате само една СИМ карта, поставете я в държача вътре в устройството.



- 1 Поставете пръст във вдлъбнатината в долната част на телефона и внимателно повдигнете и свалете задния панел (1).
- 2 Ако батерията е поставена, повдигнете я и я извадете.
- 3 Отворете държача на СИМ картата (2) и я поставете (3). Уверете се, че контактите на картата сочат надолу.

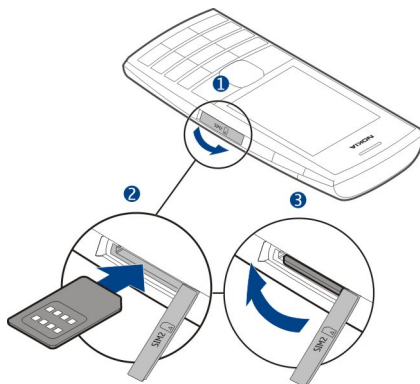


4

Подравнете контактите на батерията и отделението за батерията и я поставете (4). За да поставите обратно задния панел, насочете горните заключващи щифтове към техните жлебове (5) и натискайте, докато панелът щракне на място (6).

**Поставяне на втора СИМ карта**

Имате втора СИМ карта, но искате да продължите да използвате основната си СИМ карта? Можете да поставите или извадите втората СИМ карта, без да изключвате телефона.

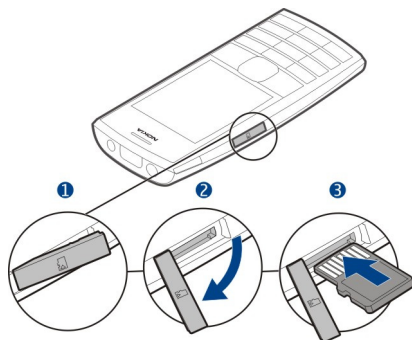


- 1 Отворете капачето на външния слот за СИМ карта (1), отбелязан със **SIM 2**.
- 2 Поставете СИМ картата (2). Уверете се, че контактите на картата сочат нагоре. Натиснете картата, докато щракне на място. Затворете капачето (3).

**Поставяне на карта с памет**

Използвайте само съвместими карти с памет, одобрени от Nokia за употреба с това устройство. Несъвместимите карти могат да повредят картата и устройството, както и данните, съхранявани в картата.

Вашият телефон поддържа карти с памет с обем до 32 GB.



- 1 Отворете капачето на слота на картата с памет (1, 2).
- 2 Уверете се, че контактите на картата сочат нагоре. Натиснете картата, докато щракне на място (3).
- 3 Затворете капачето.

### Изваждане на картата с памет

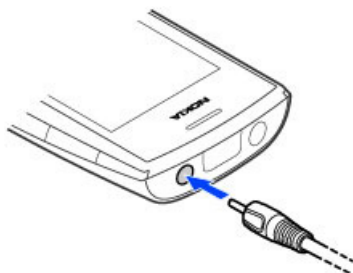
 **Важно:** Не изваждайте картата с памет когато някое приложение я използва. Това може да повреди картата с памет и устройството, както и данните, съхранявани в картата.

Можете да изваждате или да сменяте картата с памет, без да изключвате телефона.

- 1 Отворете капачето на слота на картата с памет.
- 2 Натиснете картата навътре, докато се освободи, и я извадете.
- 3 Затворете капачето.

### Зареждане на батерията

Батерията е фабрично заредена до известна степен, но е възможно да се наложи да я презаредите, преди да можете да включите телефона за първи път. Ако телефонът показва ниско ниво на зареждане, направете следното:



- 1 Включете зарядното устройство в електрически контакт.
- 2 Свържете зарядното устройство с телефона.
- 3 Когато телефонът покаже напълно заредена батерия, изключете зарядното от телефона и след това - от контакта на стената.

Не е необходимо да зареждате батерията за точно определен период от време и можете да използвате телефона, докато се зарежда.

Ако батерията е напълно разредена, може да минат няколко минути, преди индикаторът за зареждане да се покаже на дисплея или преди да е възможно осъществяване на повиквания.

Ако батерията не е използвана дълго време, може да е необходимо да включите зарядното устройство, а след това да го изключите и включите отново, за да започне зареждането.

#### **Включване и изключване на телефона**

Натиснете и задръжте клавиша за включване .



Може да получите подкана да заредите конфигурационните настройки от вашия мобилен оператор. За повече информация относно тази услуга на мрежата се обърнете към вашия мобилен оператор.

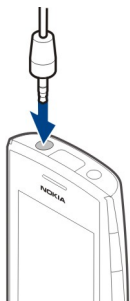
#### **GSM антена**



На фигурата, областта на GSM антената е отбелязана в сиво.

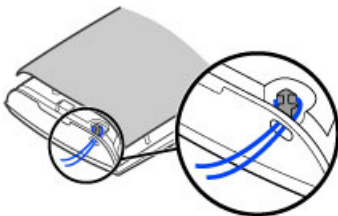
По време на използване на антената избягвайте допир с областта на антената. Контактът с антените влияе върху качеството на комуникация и може да съкрати живота на батерията, тъй като принуждава устройството да работи на по-високо ниво на мощност.

### Свързване на слушалка



Не свързвайте към продукти, които създават изходен сигнал, тъй като това може да повреди устройството. Не свързвайте никакви източници на напрежение към конектора Nokia AV. Ако свържете с конектора Nokia AV външно устройство или слушалки, различни от одобрените от Nokia за използване с това устройство, обърнете специално внимание на нивото на звука.

### Прикрепване на каишка



Каишката може да се предлага отделно.

## Основна употреба

### Поддръжка

Ако искате да научите повече за това как да използвате телефона си или ако не сте сигурни как телефонът би трябвало да работи, прочетете внимателно и ръководството за потребителя.

Ако имате проблем, направете следното:

- Рестартирайте телефона. Изключете телефона и извадете батерията. След около минута поставете батерията на място и включете телефона.
- Актуализиране на софтуера на телефона
- Възстановяване на първоначалните фабрични настройки

Ако проблемът остане неразрешен, обърнете се към Nokia за варианти за поправка. Отидете на адрес [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair). Преди да дадете телефона за ремонт, винаги архивирайте данните си, тъй като всички лични данни могат да бъдат изтрети.

### Кодове за достъп

Кодът за защита помага да защитите телефона си от неразрешена употреба. Можете да задавате и сменят кода и да програмирате телефона да изисква кода. Пазете кода си в тайна и го съхранявайте на сигурно място отделно от телефона си. Ако забравите кода и телефонът ви се заключи, ще трябва да го занесете в сервиз. Възможно е да има допълнителни такси и всички лични данни да бъдат изтрети от телефона. За повече информация се свържете с център на Nokia Care или с търговеца, от когото сте закупили телефона.

ПИН кодът, доставян със СИМ картата, я защитава от неразрешена употреба. ПИН2 кодът се доставя с някои СИМ карти и се изисква за достъп до някои услуги. Ако въведете ПИН или ПИН2 кода неправилно три пъти последователно, от вас ще бъде поискано да въведете ПУК или ПУК2 кода. Ако нямате тези кодове, обърнете се към вашия мобилен оператор.

ПИН кодът за модул се изисква за достъп до информацията в модула за защита на вашата СИМ карта. ПИН кодът за подпис може да се изисква за цифровия подпис. Паролата за блокиране се изисква, когато използвате услугата за блокиране на повиквания.

За да настроите как телефонът ви да използва кодовете за достъп и настройките за защита, изберете **Меню > Настройки > Защита**.

### Задаване коя СИМ карта да се използва

Можете да зададете коя СИМ карта да се използва за изходящи повиквания или съобщения. Ако дадете имена на вашите СИМ карти, можете веднага да разберете например коя карта е за служебни цели и коя е за лично ползване.

Изберете **Меню > СИМ менидж..**

Изберете **SIM1** или **SIM2**. Предпочитаната СИМ карта се използва по подразбиране за всички изходящи комуникации, например повиквания и съобщения.

За да получавате подкана за избор на СИМ карта, например преди да осъществите повикване или да изпратите текстово съобщение, изберете **Питане вс. път**.

### **Преименуване на СИМ карта**

Изберете **Опции > Преименуване**.

**Съвет:** За да смените бързо СИМ картата, която да се използва, в началния екран натиснете и задръжте \*.

### **Заклучване на клавишите**

За да избегнете осъществяването на случайно повикване, когато телефонът е в джоба или чантата ви, заключете клавишите.

Изберете **Меню** и след това натиснете \*.

### **Отключване на клавишите**

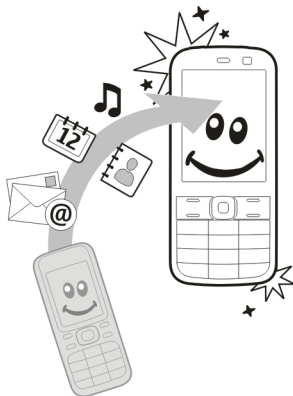
Изберете **Отключи** и натиснете \*.

### **Настройка на клавишите за автоматично заключване**

- 1 Изберете **Меню > Настройки и Устройство > Авт. закл. клавиат. > Включено**.
- 2 Задайте интервала от време, след който клавишите да се заключват автоматично.

### **Копиране на контакти и снимки от стария телефон**

Искате да копирате съдържанието от предишния си съвместим телефон Nokia и да започнете незабавно да използвате новия си телефон? Можете например да копирате контакти, записи в календара и снимки във вашия нов телефон, безплатно.



- 1 Включете Bluetooth и в двата телефона.  
Изберете Меню > Настройки > Свързване чрез > Bluetooth.
- 2 Изберете Меню > Настройки > Синхр.и рез.коп..
- 3 Изберете Пренос данни > Копир. в това.
- 4 Изберете съдържанието за копиране и Готово.
- 5 Изберете вашия предишен телефон от списъка.
- 6 Ако другият телефон изисква парола, въведете я. Паролата, която можете да зададете сами, трябва да се въведе и в двата телефона. Паролата за някои телефони е постоянна. За подробности вижте ръководството за потребителя на другия телефон.  
Паролата е валидна само за текущата връзка.
- 7 Ако получите подкана, разрешете заявките за свързване и копиране.

### Използване на телефона без СИМ карта

Деца искат да си играят с телефона ви, но не искате да осъществят случайно повикване? Някои функции на телефона, като игрите и календарът, могат да се използват без СИМ карта. Функциите, които излизат бледи в менютата, не могат да се използват.

## Повиквания

### Осъществяване на повикване

- 1 Въведете телефонния номер.

За да изтриете номер, изберете **Изтрий**.

За международни разговори изберете \* два пъти за символа + (който замества международния код за достъп) и въведете кода на страната, кода на областта (пропуснете нулата отпред, ако е необходимо) и телефонния номер.

- 2 Натиснете клавиша за повикване.
- 3 Ако бъдете подканени, изберете СИМ картата, която ще използвате.
- 4 За да приключите разговора, натиснете клавиша за край.

Когато получите повикване, има индикация, че СИМ картата се използва.

### **Преглед на пропуснатите повиквания**

Искате да видите от кого е пропуснатото повикване?

В началния екран, изберете **Покажи**. Името на повикващия се показва, ако е съхранено в списъка с контакти.

Пропуснатите и приетите повиквания се регистрират само ако мрежата поддържа тази функция и ако телефонът е включен и се намира в обхвата на услугите на мрежата.

### **Осъществяване на обратно повикване до контакта или номера**

Отидете до контакта или номера и натиснете клавиша за повикване.

### **Преглед на списъка с пропуснати повиквания по-късно**

Изберете **Меню > Контакти > Дневник и Неприети пов..**

### **Повикване до последния набран номер**

Опитвате се да осъществите повикване до някого, но той не отговаря? Лесно е да му се обадите отново.

- 1 В началния екран натиснете клавиша за повикване.
- 2 Отидете до номера и натиснете клавиша за повикване.  
Ако бъдете подканени, изберете СИМ картата, която ще използвате.

### **Прехвърляне на повиквания към гласовата пощенска кутия или към друг телефонен номер**

Когато не можете да отговорите, може да прехвърляте повикванията си.

Прехвърлянето на повиквания е услуга на мрежата.

- 1 Изберете **Меню > Настройки > Повикване > Прехвърл. повикв..**
- 2 Изберете СИМ картата, която да се използва.

- 3 Изберете кога да се прехвърлят входящите повиквания:

**Всички глас. повикв.** — Прехвърляне на всички входящи гласови повиквания.

**Ако номерът е зает** — Прехвърляне на гласовите повиквания, когато номерът е зает.

**При липса на отгов.** — Прехвърляне на гласовите повиквания само при липса на отговор.

**Ако е извън обсе** — Прехвърляне на гласовите повиквания, когато телефонът е изключен или е извън покритието на мрежата за определен период.

**Ако е недостъпен** — Прехвърляне на гласовите повиквания при липса на отговор или когато телефонът е зает или изключен, или е извън покритието на мрежата.

- 4 Изберете **Активиране** > **Към гласова п.кутия** или **До друг номер**.
- 5 Ако е избрано **При липса на отгов.** или **Ако е недостъпен**, задайте интервала от време, след който да се прехвърли повикването.

## Контакти

### Запаметяване на име и телефонен номер

Изберете **Меню** > **Контакти**.

Изберете **Добави нов**.

Ако бъдете подканени, изберете къде да запаметите контакта.

### Добавяне или редактиране на данните за контакт

- 1 Изберете **Имена** и контакт.
- 2 Изберете **Опции** > **Добави детайл**.

**Съвет:** За да добавите тон на звънене или снимка за даден контакт, изберете контакта и **Опции** > **Добави детайл** > **Мултимедия**.

### Използване на бързо набиране

Можете бързо да осъществявате повиквания до приятели и роднини, като присвоите най-често използваните телефонни номера на цифровите клавиши на телефона.

Можете да използвате бързо набиране само за контактите, съхранени в телефона или в СИМ картата, поставена в държача вътре в телефона.

Изберете **Меню** > **Контакти** > **Повече** > **Бързо набиране**.

### **Присвояване на телефонен номер на цифров клавиш**

- 1 Отидете до цифров клавиш и изберете **Присвои** . 1 е запазен за гласовата пощенска кутия.
- 2 Въведете телефонен номер или потърсете контакт.

### **Изтриване или промяна на телефонен номер, присвоен на цифров клавиш**

Отидете до цифров клавиш и изберете **Опции** > **Изтрий** или **Смени**.

### **Осъществяване на повикване**

В началния екран натиснете и задръжте цифровия клавиш.

### **Деактивиране на бързо набирање**

Изберете **Меню** > **Настройки** и **Повикване** > **Бързо набирање**.

### **Изпращане на вашата информация за връзка**

Искате да изпратите вашия телефонен номер или адрес за електронна поща на човек, с когото току-що сте се запознали? Добавете вашата собствена информация за връзка в списъка с контакти и изпратете визитка на този човек.

Изберете **Меню** > **Контакти** и **Имена**.

- 1 Изберете записа в списъка с контакти, съдържащ вашата информация.
- 2 Изберете **Опции** > **Повече** > **Визитка** и метода на изпращане.

### **Запаметяване на получена визитка**

Изберете **Покажи** > **Запамети**.

## **Писане на текст**

### **Превключване между режимите за въвеждане на текст**

Когато пишете текст, може да използвате традиционното въвеждане  или въвеждането на предсказуем текст .

abc, abc и ABC показват дали са избрани малки или главни букви. 123 показва, че е активиран цифровият режим.

### **Превключване между методите за въвеждане на текст**

Изберете **Опции** > **Предсказване**. Не всички езици се поддържат от въвеждането на предсказуем текст.

**Превключване между главни и малки букви**

Изберете **#**.

**Превключване между режимите на букви и цифри**

Изберете и задръжте **#**.

**Задаване на езика за писане**

Изберете **Опции > Език за писане**.

**Писане с традиционно въвеждане на текст**

- 1 Натиснете цифров клавиш (от 2 до 9) неколкократно, докато се покаже желаният знак.
- 2 Въведете следващия символ. Ако той се намира на същия клавиш, изчакайте докато курсорът се появи или преместете курсора.

Наличните символи зависят от избрания език на писане.

**Преместване на курсора**

Превъртете наляво или надясно.

**Вмъкване на често използван знак за пунктуация**

Натиснете **1** неколкократно.

**Вмъкване на специален символ**

Натиснете **\*** и изберете желания символ.

**Вмъкване на интервал**

Натиснете **0**.

**съобщения****Изпращане на съобщение**

Поддържайте връзка с вашето семейство и приятели чрез текстови и мултимедийни съобщения. Във вашето съобщение можете да прикачите снимки, видеоклипове и визитки.

Изберете **Меню > Съобщения**.

- 1 Изберете **Създай съобщ..**
- 2 Напишете вашето съобщение.
- 3 За да добавите прикачен файл, изберете **Опции > Вмъкни обект.**
- 4 Изберете **Изпр. на**.

- 5 За да въведете телефонен номер или адрес на електронна поща ръчно, изберете **Номер или е.адрес**. Въведете телефонен номер или изберете **Ел.поща** и въведете адрес на електронна поща. За да изберете получатели или групи от списъка с контакти, изберете **Контакти** или **Групи контакти**.
- 6 Изберете **Изпрати**.  
Ако бъдете подканени, изберете СИМ картата, която ще използвате.

**Съвет:** За да въведете специален символ или емотикон, изберете **Опции > Въмъкни символ**.

Възможно е изпращането на съобщение с прикачен файл да е по-скъпо от изпращането на обикновено текстово съобщение. За повече информация се обърнете към вашия мобилен оператор.

Можете да изпращате текстови съобщения, които са по-дълги от ограничението на символите за отделно съобщение. По-дългите съобщения ще бъдат изпращани като две или повече съобщения. Доставчикът на услуги може съответно да таксува това.

Символи с ударения или други знаци, както и символи от някои езикови опции, заемат повече място и ограничават броя на символите, които могат да се изпратят в едно съобщение.

Ако елемент, въмъкнат в мултимедийно съобщение, се окаже твърде голям за мрежата, устройството може да намали размера му автоматично.

Само съвместими устройства могат да получават и показват мултимедийни съобщения. Възможно е съобщенията да изглеждат по различен начин на различни устройства.

### **Съхраняване на прикачен файл**

Можете да съхранявате в телефона прикачени файлове от мултимедийни и електронни съобщения.

#### **Запаметяване на прикачен файл от мултимедийно съобщение**

- 1 Изберете **Меню > Съобщения**.
- 2 Отворете съобщението.
- 3 Изберете **Опции > Покаж.съдържание**.
- 4 Изберете желания файл и **Опции > Запаметяване**.

#### **Запаметяване на прикачен файл от електронно съобщение**

- 1 Изберете **Меню > Ел. поща**.
- 2 Отворете електронното съобщение.
- 3 Изберете прикачения файл.

#### 4 Изберете Покази и изтеглете прикачения файл.

Снимките и видеоклиповете се запаметяват в Галерия.

### Прослушване на гласови съобщения

Когато не сте в състояние да отговорите, можете да прехвърляте повикванията към вашата гласова пощенска кутия и да прослушвате съобщенията си по-късно.

Може да е необходим абонамент за гласова пощенска кутия. За повече информация относно тази услуга на мрежата се обърнете към вашия мобилен оператор.

Можете да използвате гласовата пощенска кутия само когато СИМ картата е в държача вътре в устройството.

- 1 Изберете Меню > Съобщения > Повече > Гласови съобщ. и Номер глас. поща.
- 2 Въведете номера на вашата гласова пощенска кутия и изберете ОК.
- 3 За да се свържете с гласовата си пощенска кутия, в началния екран натиснете и задръжте 1.

### Изпращане на аудио съобщение

Нямате време за писане на текстово съобщение? Тогава запишете и изпратете аудио съобщение!

Изберете Меню > Съобщения.

- 1 Изберете Повече > Други съобщен. > Аудиосъобщение.
- 2 За да запишете вашето съобщение, изберете .
- 3 За да спрете записването, изберете .
- 4 Изберете Изпр. на и контакт.

## Свързване

### Bluetooth

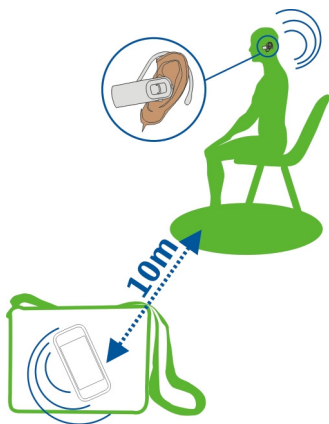
#### За Bluetooth свързването

Изберете Меню > Настройки > Свързване чрез > Bluetooth.

Можете да се свързвате безжично с други съвместими устройства, като телефони, компютри, слушалки и комплекти за автомобил.

Можете също да използвате връзката за изпращане на съдържание от вашия телефон, за копиране на файлове от съвместимия си компютър и за отпечатване на файлове на съвместим принтер.

Тъй като устройствата с Bluetooth технология осъществяват връзка чрез радиовълни, те не е нужно да са насочени едно срещу друго. Те обаче трябва да са на не повече от 10 метра (33 фута) едно от друго, като връзката може да бъде нарушена от смущения, причинени от прегради, като например стени, или от други електронни устройства.



Когато вашият телефон е заключен, може да се осъществява връзка само с разрешени устройства.

**Съвет:** За достъп до настройките на Bluetooth от началния екран, добавете команда за бърз достъп в програмката за бързи команди.



**Бележка:** Върху използването на технологията Bluetooth може да има ограничения в някои държави. Например във Франция използването на технологията Bluetooth е разрешено само на закрито. След 1 юли 2012 г. ЕС оттегля ограничениято върху използването на открито във Франция на технологията Bluetooth на този продукт. За повече информация се обърнете към местните власти.

### **Свързване с безжични слушалки**

Искате да продължите да работите на компютъра си по време на разговор? Използвайте безжична слушалка. Можете също да отговорите на повикване, дори когато телефонът не ви е под ръка.

- 1 Изберете Меню > Настройки > Свързване чрез > Bluetooth и Bluetooth > Включено.

- 2 Включете слушалката.
- 3 За да сдвоите телефона и слушалката, отворете раздел **Свързв.с аудиоаксес..**
- 4 Изберете слушалката. Ако слушалката не е в списъка, изберете **Ново търсене**.
- 5 Може да се наложи да въведете парола. Подробна информация ще намерите в ръководството за потребителя на слушалката.

### **Изпращане на снимка или друго съдържание към друго устройство чрез Bluetooth**

Използвайте Bluetooth, за да изпращате снимки, видеоклипове, визитки и друго създадено от вас съдържание, до вашия компютър или до съвместим телефон или устройство на приятел.

- 1 Изберете елемент за изпращане.
- 2 Изберете **Опции > Изпрати > Чрез Bluetooth**.
- 3 Изберете устройството за свързване. Ако желаното устройство не се показва, за да го потърсите, изберете **Ново търсене**. Показват се устройствата с Bluetooth, които са в обхват.
- 4 Ако другото устройство изисква парола, въведете я. Паролата, която можете да зададете сами, трябва да се въведе и в двете устройства. Паролата за някои устройства е постоянна. Подробна информация ще намерите в ръководството за потребителя на устройството.  
Паролата е валидна само за текущата връзка.

Наличните опции могат да варират.

### **Автоматично свързване със сдвоено устройство**

Свързвате ли често вашия телефон с друго Bluetooth устройство, например комплект за автомобил, слушалка или компютър? Можете да настроите телефона да се свързва автоматично.

Изберете **Меню > Настройки > Свързване чрез > Bluetooth и Сдвоени устройства**.

- 1 Изберете телефона, към който да се свързвате автоматично.
- 2 Изберете **Опции > Настройки > Авт.връзка без потв. > Да**.

### **Защита на телефона**

Искате да сте сигурни кой може да вижда телефона ви, когато ползвате Bluetooth? Можете да контролирате кой да може да открива и да се свързва с вашия телефон.

Изберете **Меню > Настройки > Свързване чрез > Bluetooth**.

### **Забраняване на откриването на телефона от други устройства**

Изберете **Видимост мое у-во > Скрит**.

Когато вашият телефон е скрит, другите устройства не могат да го откриват. Сдвоените устройства обаче могат да се свързват с телефона.

### **Деактивиране на Bluetooth**

Изберете **Bluetooth > Изключено**.

Не извършвайте сдвояване и не приемайте заявки за свързване от непознато устройство. Това ще ви помогне да предпазите телефона си от опасно съдържание.

## **USB кабел за данни**

### **Копиране на съдържание между телефона и компютъра**

Можете да използвате USB кабел за данни, за да копирате снимки и друго съдържание между вашия телефон и съвместим компютър.

- 1 Използвайте USB кабел за данни, за да свържете телефона с компютъра.
- 2 Изберете един от следните режими:

**Nokia Suite** — Nokia Suite е инсталиран на вашия компютър.

**Прехвърл. мултим.** — Nokia Suite не е инсталиран на вашия компютър. Ако искате да свържете телефона към домашна развлекателна система или принтер, използвайте този режим.

**Масова памет** — Nokia Suite не е инсталиран на вашия компютър. Телефонът се показва като преносимо устройство на вашия компютър. Уверете се, че е поставена карта с памет. Ако искате да свържете телефона и с други устройства, като домашна или автомобилна стерео уредба, използвайте този режим.

- 3 За да копирате съдържанието, използвайте мениджъра на файлове на компютъра.

За да копирате вашите контакти, музикални файлове, видеоклипове или снимки, използвайте Nokia Suite.

## **Часовник**

### **Смяна на часа и датата**

Изберете **Меню > Настройки и Дата и час**.

## Смяна на часовата зона по време на пътуване

- 1 Изберете **Настр. на дата и час > Часови пояс:**.
- 2 За да изберете часовата зона на вашето местонахождение, превъртете наляво или надясно.
- 3 Изберете **Запамети**.

Часът и датата се сверяват спрямо часовата зона. Това гарантира, че вашият телефон показва правилния час на изпращане на получените текстови или мултимедийни съобщения.

Например GMT -5 обозначава часовия пояс за Ню Йорк (САЩ), 5 часа западно от Гринуич, Лондон (Великобритания).

## Будилник

Можете да зададете аларма, която да се включва в желан от вас час.

### Задаване на аларма

- 1 Изберете **Меню > Приложен. > Аларм. часовн..**
- 2 Въвеждане на часа за алармата.
- 3 За да настроите алармата да се повтаря в избрани дни от седмицата, първо отидете на **Повтаряне:** и превъртете наляво или надясно, за да изберете **Включено**. След това отидете на **Повтори дни**, превъртете надясно, маркирайте желаните дни от седмицата и изберете **Готово**.
- 4 За да изберете тона на алармата, отидете на **Тон за аларма** и превъртете наляво или надясно. Ако изберете радиото като тон на алармата, свържете слушалка към телефона.
- 5 За да зададете интервала от време за повторение на алармата, отидете на **Интервал повтор.:** и въведете желаното време.
- 6 Изберете **Запамети**.

### Спиране на алармата

Изберете **Спри**. Ако оставите алармата да звъни една минута или изберете **Повтори**, тя спира за времето, което сте задали като период на изчакване преди повторение, и след това отново се задейства.

## Снимки и видеоклипове

### Снимане

- 1 Изберете **Меню > Снимки > Камера**.
- 2 За да увеличите или намалите мащаба, използвайте клавишите за сила на звука.

### 3 Изберете .

Снимките се запаметяват в **Меню > Снимки > Мои снимки**.

### Затваряне на камерата

Натиснете клавиша за край.

### Заснемане на видеоклип

Освен заснемането на снимки с телефона, можете да улавяте специални моменти като видеоклипове.

Изберете **Меню > Снимки > Видеокамера**.

- 1 За да превключите от режим за снимки в режим за видео, ако е необходимо, изберете  > **Видеокам..**
- 2 За да започнете да записвате, изберете .  
За да увеличите или намалите мащаба, използвайте клавишите за сила на звука.
- 3 За да спрете записването, изберете .

Видеоклиповете се запаметяват в **Меню > Снимки > Мои видеоклип..**

### Затваряне на камерата

Натиснете клавиша за край.

### Изпращане на снимка или видеоклип

Искате да споделите снимки и видео с приятелите и семейството? Изпратете мултимедийно съобщение или изпратете снимка чрез Bluetooth.

Изберете **Меню > Снимки**.

- 1 Изберете папката, която съдържа снимката или видеоклипа.
- 2 Отидете до снимката или видеоклипа и изберете **Опции > Изпрати** и метода на изпращане.

### Изпращане на няколко снимки или видеоклипа едновременно

- 1 Изберете папката, която съдържа снимките или видеоклиповете.
- 2 Изберете **Опции > Маркиране** и маркирайте елементите.
- 3 Изберете **Опции > Изпрати маркирани** и метода за изпращане.

### Подреждане на файлове

Можете да премествате, копирате и изтривате файлове и папки и да създавате нови папки в паметта на телефона или в карта с памет. Ако подредите файловете си в папки, може да е по-лесно да ги откриете в бъдеще.

Изберете **Меню** > **Приложен.** > **Галерия.**

### Създаване на нова папка

В папката, в която искате да създадете подпапка, изберете **Опции** > **Добави папка.**

### Копиране или преместване на файл в папка

Превъртете до файла и изберете **Опции** > **Премести.**

**Съвет:** Можете също да възпроизвеждате музика или видеоклипове, или да разглеждате снимки в Галерия.

## Музика и аудио

### Мултимедиен плейър

#### Възпроизвеждане на песен

Възпроизвеждане на музика, съхранена в паметта на телефона или на картата с памет.

Изберете **Меню** > **Музика** > **Моя музика и Всички песни.**

- 1 Избор на песен.
- 2 Изберете **Пусни.**
- 3 За да направите пауза или да подновите възпроизвеждането, натиснете клавиша за превъртане.

#### Преминаване към началото на текущата песен

Превъртете наляво.

#### Преминаване към предишната песен

Превъртете наляво два пъти.

#### Преминаване към следващата песен

Превъртете надясно.

#### Превъртане бързо напред или назад

Натиснете и задръжте клавиша за превъртане надясно или наляво.

### **Включване и изключване на звука на музикалния плеър**

Натиснете #.

### **Затваряне на музикалния плеър**

Натиснете клавиша за край.

### **Използване на музикалния плеър във фонов режим**

Изберете **Опции** > **Възпроизв. във фон**.

### **Затваряне на музикалния плеър при използване във фонов режим**

Натиснете и задръжте клавиша за край.

### **Възпроизвеждане на видео**

Възпроизвеждане на видеоклипове, съхранени в паметта на телефона или на картата с памет.

Изберете **Меню** > **Музика** > **Моя музика и Видеоклипове**.

- 1 Изберете видеоклип.
- 2 Изберете **Пусни**.
- 3 За да направите пауза или да подновите възпроизвеждането, натиснете клавиша за превъртане.

### **Превъртане бързо напред или назад**

Натиснете и задръжте клавиша за превъртане надясно или наляво.

### **Затваряне на мултимедийния плеър**

Натиснете клавиша за край.

### **FM радио**

#### **Информация за FM радиото**

Изберете **Меню** > **Музика** > **Радио**.

Можете да слушате FM радиостанции с вашия телефон - просто изберете станция.

Не можете да слушате радио през Bluetooth слушалки.



### Слушане на радио

Вашият телефон поддържа Nokia XpressRadio, позволявайки ви да слушате радиостанции чрез вградената антена. За по-добро приемане, свържете към телефона съвместима слушалка. Слушалката действа като антена.

Изберете **Меню > Музика > Радио**.

### Промяна на силата на звука

Използвайте клавишите за сила на звука.

### Слушане през слушалките или високоговорителя

Изберете **Опции > Настройки > Пусни чрез** и подходящата опция.

### Затваряне на радиото

Натиснете клавиша за край.

### Използване на радиото във фонов режим

Изберете **Опции > Възпроизв. във фон**.

### Затваряне на радиото при използване във фонов режим

Натиснете и задръжте клавиша за край.

### Търсене и запаметяване на радиостанции

Можете да потърсите любимите си радиостанции и да ги запаметите, за да ги слушате лесно след това.

Изберете **Меню > Музика > Радио**.

### Търсене на следващата достъпна станция

Натиснете и задръжте клавиша за превъртане наляво или надясно.

**Запаметяване на станция**

Изберете **Опции** > **Запамети станция**.

**Автоматично търсене на радиостанции**

Изберете **Опции** > **Търси всич.станции**. За оптимален резултат извършете търсенето, когато сте на открито или близо до прозорец.

**Превключване към запаметена станция**

Превъртете нагоре или надолу.

**Преименуване на станция**

- 1 Изберете **Опции** > **Станции**.
- 2 Изберете станцията и **Опции** > **Преименувай**.

**Автоматично превключване на честота с по-добро приемане**

- 1 Изберете **Опции** > **Настройки** > **RDS** > **Включен**.
- 2 Изберете **Опции** > **Настройки** > **Автоматич. честота** > **Включен**.

**Съвет:** За да отворите станция директно от списъка със запаметените станции, натиснете цифровия клавиш, който отговаря на номера на станцията.

**Пускане през радиоапарат****За FM предавателя**

Чрез FM предавателя можете да пускате песни от телефона си, като използвате съвместим FM приемник, например радиото в автомобила или домашната стереоуредба.



**Бележка:** Възможно е използването на FM предавателя да е ограничено в някои държави. За повече информация се обърнете към местните власти и отидете на [www.nokia.com/fmtransmitter](http://www.nokia.com/fmtransmitter).

Обхватът на действие на FM предавателя е максимум до 3 метра (10 фута). Предаването може да бъде нарушено от смущения, причинени от прегради, като например стени, други електронни устройства или обществени радиостанции. FM предавателят може да предизвика смущения в близки FM приемници, работещи на същата честота. За да се избегнат смущения, винаги търсете свободна FM честота на приемника, преди да използвате FM предавателя.

Работният честотен обхват на предавателя е от 88,1 MHz до 107,9 MHz.

FM предавателят не може да се използва, ако сте свързали слушалки или кабел за ТВ изход.

## Пускане на музика през радиоапарат

Искате да слушате музика с по-силен звук или през по-качествени hi-fi стерео тонколони? Можете да пускате музика през FM радиоапарат.

- 1 Настройте приемащото радио на свободна честота.
- 2 Изберете Меню > Музика > Моя музика.
- 3 Изберете песен за пускане.
- 4 Изберете Опции > Пускане чрез Радио.
- 5 За да зададете честотата, на която сте настроили приемащия радиоапарат, въведете честотата от клавиатурата или превъртете наляво или надясно. Например, ако честотата 107,8 MHz е свободна във вашата зона и настроите вашето FM радио на тази честота, трябва да настроите и FM предавателя на 107,8 MHz.

За да промените силата на звука, използвайте функцията за сила на звука на приемащия радиоапарат. Уверете се, че звукът на телефона не е изключен.

## Интернет

### Информация за уеб браузъра

Изберете Меню > Приложен. > Мои прилож. > Nokia Браузър.

Бъдете в крак с новините и посещавайте любимите си уеб сайтове. Можете да използвате уеб браузъра, за да разглеждате уеб страници в интернет.

Уеб браузърът компресира и оптимизира уеб съдържанието за вашия телефон, за да преглеждате по-бързо в интернет и да пестите разходи за пренос на данни.

За да разглеждате уеб страници, трябва да сте свързани с интернет.

За предлагането, цената и инструкции се обърнете към вашия мобилен оператор.

Можете да получите настройките за конфигурация, които са нужни за работа в браузъра, като съобщение за конфигурация от доставчика на услуги.

### Разглеждане на уеб страници

Изберете Меню > Приложен. > Мои прилож. > Nokia Браузър.

**Преглед на хронологията на посетените уеб страници, маркерите и интересни уеб сайтове**

За да превключвате между разделите Хронол., Актуални и Предпоч., превъртайте надясно или наляво.

## Отваряне на уеб сайт

Изберете лентата с адреси и въведете адреса.

## Търсене в интернет

Изберете полето за търсене и въведете дума за търсене. Ако бъдете подканени, изберете вашата машина за търсене по подразбиране. Може да се наложи да изберете СИМ картата, която използвате за свързване с интернет.

## Връщане към посещавана преди страница

Отворете раздела Хронол. и изберете уеб страницата.

**Съвет:** Можете да изтеглите уеб приложения от Nokia Магазин. Когато отваряте уеб приложение за първи път, то се добавя като маркер. За повече информация посетете [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Оразмеряване на уеб страница съобразно дисплея на телефона

Уеб браузърът може да оптимизира уеб страниците за дисплея на вашия телефон. Вместо да се налага увеличаване, уеб страницата може да се помести в една колона с по-голям и по-четлив текст и изображения.

Изберете **Меню > Приложен. > Мои прилож. > Nokia Браузър.**

Изберете **Опции > Инструменти > Изглед в колони.**

За да отидете бързо до различни части на уеб страницата, изберете от следните:



Отиване на предишната или следващата част на уеб страницата.



Влизане в уеб страницата.



Отиване към главната част на уеб страницата.



Търсене в уеб страницата.



Четене на RSS канали.

Наличните опции могат да варират.

Този изглед не е наличен за уеб сайтове, създадени за мобилни устройства.

## Добавяне на маркер

Ако посещавате непрекъснато едни и същи уеб сайтове, добавете ги в екрана като маркери, за да имате лесен достъп до тях.

Изберете **Меню > Приложен. > Мои прилож. > Nokia Браузър.**

Докато преглеждате в интернет, изберете **Опции > Добави към предпоч.**

**Отваряне на уеб сайт с маркер**

Отворете раздела Предпоч. и изберете маркер.

**Изтриване на хронологията на посетените уеб страници**

Изберете Меню > Приложен. > Мои прилож. > Nokia Браузър.

Отворете раздела Хронол. и изберете Опции > Изтриване хронол..

**Изтриване на съхранени бисквитки и текст, записан в интернет формуляри**

Изберете Опции > Инструменти > Настройки > Изтриване бисквитки или Изтр. авт. попълнени.

**Управление на телефона****Актуализиране на софтуера на телефона чрез телефона**

Искате да подобрите производителността на телефона и да изтеглите актуализирани приложения и чудесни нови функции? Актуализирайте редовно софтуера, за да използвате най-пълноценно вашия телефон. Можете също да настроите телефона да проверява автоматично за актуализации.

Използването на услуги или изтеглянето на съдържание може да е свързано с пренос на големи обеми от данни, за което да бъдете таксувани.

Можете да актуализирате софтуера само когато използвате СИМ картата в държача вътре в устройството.

Преди да стартирате актуализирането, включете зарядно устройство или се уверете, че батерията има достатъчно заряд.

Изберете Меню > Настройки.



- 1 Изберете **Устройство > Актуализации у-во.**
- 2 За показване на текущата версия на софтуера и за проверка дали има налична актуализация, изберете **Детайли текущ софт..**
- 3 За да изтеглите и инсталирате актуализация на софтуера, изберете **Изтегл. софтуер у-во.** Следвайте инструкциите на екрана.
- 4 В случай, че инсталирането бъде отказано след изтеглянето, изберете **Инстл. софт. актуалз..**

Актуализацията може да отнеме няколко минути. Ако има проблеми с инсталацията, се свържете с вашия мобилен оператор.

### **Автоматична проверка за актуализации на софтуера**

Изберете **Авт. софтуер. актуал.** и задайте колко често да се проверява за актуализации на софтуера.

Вашият мобилен оператор може да изпраща актуализации на софтуера на телефона безжично, директно на вашия телефон. За повече информация относно тази услуга на мрежата се обърнете към вашия мобилен оператор.

### **Актуализиране на софтуера на телефона чрез компютър**

Може да използвате приложението за компютър **Nokia Suite**, за да актуализирате софтуера на вашия телефон. Необходими са ви съвместим компютър, високоскоростна интернет връзка и съвместим USB кабел за данни, с който да свържете телефона към компютъра.

За да получите повече информация и да изтеглите приложението Nokia Suite, отидете на адрес [www.nokia.com/software](http://www.nokia.com/software).

### **Възстановяване на първоначалните настройки**

Ако вашият телефон не работи както трябва, може да върнете някои настройки към първоначалните им стойности.

- 1 Прекратете всички повиквания и връзки.
- 2 Изберете **Меню > Настройки и Възст.фабр.наст. > Само настройки**.
- 3 Въведете кода за защита.

Това не оказва влияние върху документите или файловете, съхранени в телефона.

След като възстановите първоначалните настройки, телефонът се изключва и след това се включва отново. Това може да отнеме по-дълго време от обикновеното.

### **Архивиране на снимки и друго съдържание на карта с памет**

Искате да сте сигурни, че няма да загубите някой важен файл? Можете да архивирате паметта на телефона върху съвместима карта с памет.

Изберете **Меню > Настройки > Синхр.и рез.коп..**

Изберете **Създ.на р.копие**.

### **Възстановяване от резервно копие**

Изберете **Възстан. архив**.

## **Опазване на околната среда**

### **Пестене на енергия**

Няма да се налага да зареждате батерията си толкова често, ако спазвате следното:

- Затваряйте приложенията и прекъсвайте връзките за данни, например Bluetooth връзката, които не използвате.
- Изключете ненужните звуци, например тоновете на клавишите.

### Рециклиране



В края на срока на експлоатация на този телефон всички съдържащи се в него материали могат да бъдат възстановени под формата на суровини и енергия. За да гарантира правилното изхвърляне и повторното използване, Nokia сътрудничи със своите партньори чрез програмата, наречена We:recycle. Информация за начините за рециклиране на стари продукти Nokia и къде се намират събирателните пунктове ще намерите на адрес [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) или като се свържете с центъра за връзка с Nokia Care.

Предавайте опаковките и ръководствата на потребителя в местния ви пункт за вторични суровини.



Знакът със зачеркнатия контейнер в документацията, батерията или опаковката на вашия продукт напомня, че всички електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори трябва да се предават в специален събирателен пункт в края на техния експлоатационен период. Изискването се прилага в Европейския съюз. Не изхвърляйте тези продукти като битови отпадъци, които не подлежат на разделно събиране. За повече информация за характеристиките на вашия телефон, свързани с опазването на околната среда, отидете на адрес [www.nokia.com/ecoprofile](http://www.nokia.com/ecoprofile).

### Информация за продукта и безопасността

#### Обща информация

##### Мрежови услуги и тарифи

Вашето устройство е одобрено за използване в мрежи EGSM 900 и 1800 MHz. За да използвате устройството трябва да сключите договор с мобилен оператор.

Използването на мрежови услуги и изтеглянето на съдържание в устройството изисква връзка с мрежата и може да доведе до разходи за пренос на данни. Някои функции на продукта имат нужда от поддръжка от мрежата и е възможно да изискват абонамент.

##### Грижи за устройството

Работете внимателно с устройството, батерията, зарядното устройство и аксесоарите. Долните предложения ще ви помогнат да запазите гаранцията си валидна.

- Пазете устройството сухо. Валежите, влажността и всички видове течности или влага могат да съдържат минерали, които да доведат до корозия на електронните схеми. Ако устройството ви се намокри, извадете батерията и го оставете да изсъхне.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на прашни или замърсени места. Подвижните части и електронните компоненти могат да се повредят.
- Не съхранявайте устройството на високи температури. Високите температури могат да скъсят експлоатационния срок на устройството, да повредят батерията и да деформират или разтопят някои пластмаси.
- Не съхранявайте устройството на ниски температури. Когато устройството се затопли до нормалната си температура, във вътрешността му може да се образува влага, която да повреди електронните платки.
- Не се опитвайте да отваряте устройството по различен от указания в ръководството за потребителя начин.
- Неодобрените промени могат да повредят устройството и да доведат до нарушение на законите и разпоредбите, приложими към радиосъоръженията.
- Не изпускайте, не удряйте и не клатете устройството. При грубо боравене може да се счупят вътрешните платки и механични части.
- Използвайте само мека, чиста и суха кърпа за почистване на повърхността на устройството.
- Не боядисвайте устройството. Боите могат да поленат по подвижните части и да попречат на нормалната му работа.
- Изключвайте устройството и вадете батерията от време на време, за да имате оптимална производителност.
- Дръжте устройството далеч от магнити или магнитни полета.
- За да бъдат в безопасност важните ви данни, съхранявайте ги най-малко на две отделни места, например на устройството, на карта с памет или на компютър, или си записвайте важната информация.

### Рециклиране

Винаги връщайте вашите използвани електронни продукти, батерии и опаковки в предназначения за това събирателни пунктове. По този начин ще допринасяте за предотвратяването на неконтролно изхвърляне на отпадъци и ще съдействате за рециклирането на материали. Проверете информацията за екологичност на продукта и как да рециклирате продукти Nokia на адрес [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) или от мобилно устройство на адрес [nokia.mobi/werecycle](http://nokia.mobi/werecycle).

### Информация за управлението на права върху електронно съдържание

Когато използвате това устройство, спазвайте всички закони и зачитайте местните обичаи, личния живот и законните права на другите, включително авторските права. Защитата на авторските права може да не позволи копиране, променяне или прехвърляне на снимки, музика и друго съдържание.

Собствениците на съдържание могат да използват различни видове технологии за управление на права върху електронното съдържание (digital rights management - DRM), за да защитават интелектуалната си собственост, включително авторски права. Това устройство използва различни типове DRM софтуер за достъп до съдържание, което е защитено с DRM. С това устройство можете да получите достъп до съдържание, защитено с OMA DRM 1.0. Ако даден DRM софтуер не успее да защити съдържанието, собствениците на съдържанието могат да поискат да бъде отменена възможността на този DRM софтуер да има достъп до ново съдържание, защитено с DRM. Отмяната може да предотврати подновяването на подобно съдържание, защитено с DRM, което се намира вече в устройството. Отмяната на такъв DRM софтуер не засяга използването на съдържание, защитено с друг тип DRM, както и използването на незащитено с DRM съдържание.

Съдържанието, защитено с DRM (управление на права върху електронно съдържание), се предоставя със съответен лиценз, който определя правата ви да използвате това съдържание.

Ако вашето устройство има съдържание, защитено с WMDRM, при форматиране на паметта на устройството се губят и лицензите, и съдържанието. Можете също да загубите лицензите и съдържанието, ако файловете в устройството се повредят. Загубата на лицензите или на съдържанието може да ограничи възможността ви да използвате повторно същото съдържание в устройството си. За повече информация се обърнете към вашия мобилен оператор.

### Батерии и зарядни устройства

#### Информация за батерията и зарядното устройство

Вашето устройство е предназначено за използване с акумулаторна батерия BL-5C. Nokia може и да произвежда резервни батерии, съвместими с това устройство. Винаги използвайте оригинални батерии на Nokia.

Това устройство е предназначено за употреба при захранване с ток от следните зарядни устройства: AC-3. Номерът на модела зарядно устройство Nokia може да е различен в зависимост от вида на куплунга, който се означава като E, X, AR, U, A, C, K или B.

Батерията може да бъде зареждана и разреждана стотици пъти, но в даден момент се изтощава окончателно. Когато времето за разговори и времето в режим на готовност станат забележимо по-кратки от нормалното, сменете батерията.

#### Безопасна работа с батерията

Преди да извадите батерията, винаги изключвайте устройството и разкачайте зарядното устройство. Когато изключвате захранващия кабел на зарядно устройство или аксесоар, хванете и дръпнете щепсела, а не кабела.

Когато зарядното устройство не се използва, изключете го от електрическия контакт и от вашето устройство. Не оставяйте напълно заредената батерия включена в зарядното устройство, тъй като презареждането може да скъси експлоатационния ѝ срок. Ако изцяло заредена батерия се остави неизползвана, тя ще се саморазреди след известно време.

Пазете батерията между 15°C и 25°C (59°F и 77°F). Крайните температури намаляват капацитета и живота на батерията. Устройство с гореща или студена батерия може временно да не работи.

Късо съединение може да възникне случайно, когато метален предмет докосне металните ленти на батерията, например ако носите резервна батерия в джоба си. Късото съединение може да повреди батерията или свързания с нея предмет.

Не изхвърляйте батериите в огън, защото могат да се взривят. Изхвърляйте батериите в съответствие с местните закони и разпоредби. Рециклирайте, когато е възможно. Не ги изхвърляйте като битови отпадъци.

Не разглобявайте, не срязвайте, не отваряйте, не мачкайте, не прегъвайте, не пробивайте и не режете клетките или батериите. В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността от нея да влезе в допир с кожата или очите. Ако това се случи, веднага изплакнете засегнатите области с вода или потърсете медицинска помощ.

Не модифицирайте, не преработвайте, не се опитвайте да влагате чужди тела в батерията или да я потапате или излагате на вода или други течности. Батериите може да се взривят, ако се повредят.

Използвайте батерията и зарядното устройство само за целите, за които са предназначени. Неправилната употреба или използването на неодобриени батерии или несъвместими зарядни устройства може да породят риск от пожар, експлозия или друга опасност и може да обезсилват всякакъв вид одобрения или гаранции. Ако смятате, че батерията или зарядното устройство са повредени, занесете ги в сервизен център за проверка, преди да продължите да ги използвате. Никога не използвайте повредени зарядно устройство или батерия. Използвайте зарядното устройство само на закрито.

#### Допълнителна информация за безопасност

##### Осъществяване на спешно повикване

- 1 Уверете се, че устройството е включено.
- 2 Проверете дали силата на сигнала е достатъчна. Възможно е да се наложи да направите и следното:

- Поставете СИМ карта.
- Деактивирайте ограниченията на повиквания, които сте активирали за устройството, като забрана на повиквания, фиксирано набиране или затворена група контакти.
- Уверете се, че не е активиран профил "полет".

- 3 Натиснете клавиша за прекратяване няколко пъти, докато се появи началният екран.
- 4 Въведете официалния аварийен номер за вашето местонахождение към съответния момент. Номерата за спешни повиквания са различни в различните местоположения.
- 5 Натиснете клавиша за повикване.
- 6 Предайте необходимата информация колкото е възможно по-точно. Не прекратявайте разговора, докато не получите разрешение за това.



**Важно:** Активирайте както клетъчните, така и интернет повикванията, ако устройството поддържа интернет повиквания. Устройството може да се опита да извърши спешни повиквания както през клетъчната мрежа, така и чрез вашия доставчик на интернет повиквания. Не може да се гарантира връзка при всички условия. Никога не трябва да разчитате единствено на което и да е безжично устройство за осъществяване на крайно необходими комуникации, например бърза медицинска помощ.

### Малки деца

Вашето устройство и неговите аксесоари не са играчки. Те може да съдържат малки части. Дръжте ги далеч от достъпа на малки деца.

### Медицински устройства

Работата на радио-предавателното оборудване, включително и безжичните телефони, може да предизвика смущения във функционирането на неподходящо защитени медицински устройства. За да определите дали едно медицинско устройство е подходящо предпазено от външна радиочестотна енергия, се консултирайте с лекар или с производителя на медицинското устройство. Изключете устройството, ако обявените разпоредби инструктират да направите това, например в болници.

### Имплантирани медицински устройства

Производителите на медицински устройства препоръчват спазване на минимално разстояние от 15,3 сантиметра (6 инча) между безжично устройство и имплантирано медицинско устройство, например пейсмейкър или имплантиран сърдечен дефибрилатор, за избягване на евентуални смущения. Лицата, които имат такива устройства, трябва:

- Да държат винаги безжичното устройство на повече от 15,3 сантиметра (6 инча) от медицинското устройство.
- Да не носят безжичното устройство в джоб на гърдите си.
- Трябва да държат безжичното устройство до ухото, противоположно на медицинското устройство.
- Да изключат веднага безжичното устройство, ако има каквато и да било причина да подозират, че възникват смущения.
- Да следват указанията на производителя за имплантираното медицинско устройство.

Ако имате каквито и да било въпроси относно употребата на вашето безжично устройство с имплантирано медицинско устройство, се консултирайте с вашия лекар.

### Слух



#### Предупреждение:

Когато използвате слушалки, е възможно те да повлияят на способността ви да чувате външни шумове. Не използвайте слушалки, в случай че това може да застраши вашата безопасност.

Някои безжични устройства могат да предизвикат смущения в някои слухови апарати.

### Никел

Няма никел на повърхността на устройството.

### Предпазване на устройството от опасно съдържание

Устройството ви е изложено на риск от вируси и друг вид опасно съдържание. Вземете следните предпазни мерки:

- Бъдете предпазливи, когато отваряте съобщения. Те могат да съдържат зловреден софтуер или по друг начин да увредят устройството или компютъра ви.
- Бъдете предпазливи когато приемате заявки за връзка, работите с браузъра в интернет или изтегляте съдържание. Не приемайте Bluetooth връзки от ненадеждни източници.
- Инсталирайте и използвайте само услуги и софтуер от надеждни източници, които предлагат съответна сигурност и защита.
- Инсталирайте антивирусен софтуер и друг софтуер за сигурност на вашето устройство и на свързаните с него компютри. Използвайте само едно антивирусно приложение. Ако използвате повече, това може да се отрази на производителността и работата на устройството и/или компютъра.
- Ако отваряте предварително инсталирани маркери и връзки към интернет сайтове на трети страни, вземете подходящи предпазни мерки. Nokia не носи никаква отговорност за такива сайтове.

### Работна среда

Това устройство отговаря на указанията за предпазване от радиочестотно лъчение при нормално положение до ухото или на най-малко 1,5 сантиметра (5/8 инча) от тялото. Всякакви калфи за носене, шипки за колан или други приспособления за носене до тялото не трябва да съдържат метал и трябва да придържат устройството на горепосоченото разстояние от тялото.

Изпращането на файлове с данни или съобщения изисква качествена връзка с мрежата. Файловете с данни или съобщенията може да се забавят, докато такава връзка не стане налична. Спазвайте инструкциите за разстояние, докато прехвърлянето завърши.

Някои от частите на устройството са магнитни. Устройството може да привлече метални предмети. Не поставяйте кредитни карти или други магнитни носители близо до устройството, тъй като съхранената в тях информация може да бъде изтрита.

### Моторни превозни средства

Радиосигналите могат да окажат въздействие върху електронни системи в моторни превозни средства, които са неправилно инсталирани или нямат подходящата защита, например електронни системи за впръскване на гориво, електронни антиблокиращи спирачни системи, електронни системи за контрол на скоростта и системи на въздушните възглавници. За повече информация, проверете при производителя на вашия автомобил или неговото оборудване.

Устройството трябва да се монтира в превозни средства само от квалифициран персонал. Неправилният монтаж или обслужване крият опасности и може да обезсилят вашата гаранция. Редовно проверявайте дали цялото безжично оборудване в автомобила е монтирано и функционира правилно. Не съхранявайте и не пренасяйте запалими течности, газове или взривни вещества в едно и също купе с устройството, частите и аксесоарите му. Помнете, въздушните възглавници се отварят с голяма сила. Не поставяйте вашето устройство или аксесоари в зоната, в която се отваря въздушната възглавница.

Изключете устройството, преди да се качите на борда на самолета. Използването на безжични устройства в самолет може да бъде опасно за функционирането на самолета и да е незаконно.

### Потенциално взривоопасни среди

Изключвайте устройството си в райони с потенциална опасност от експлозия. Спазвайте всички оповестени инструкции. Искри в такива райони могат да предизвикат експлозия или пожар, което да доведе до наранявания или смърт. Изключвайте устройството, когато се намирате на бензиностанция или газостанция. Спазвайте ограниченията при складове, места за съхранение на гориво и разпространение; химически заводи; или където се извършват взривове. Районите с потенциална опасност от експлозия често, но не винаги са ясно маркирани. Те включват райони, в които бихте били посъветвани да изключите двигателя на автомобила си, под палубата на кораби, комплекси за съхранение на прехвърляне на химикали, в които въздухът съдържа химикали или частици като гранули, прах или

метален прах. Трябва да проверите при производителите на автомобили, използващи втечен газ (например пропан или бутан), за да определите дали това устройство може да се ползва в близост до тях.

### Сертификационна информация (SAR)

**Това мобилно устройство отговаря на указанията за радиочестотно облъчване.**

Вашето мобилно устройство представлява радио приемо-предавател. То е проектирано така, че да не надвишава граничните стойности за излагане на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници на безопасност, за да се гарантира защита на всички хора независимо от тяхната възраст и здравословно състояние.

В указанията за излагане на въздействието на мобилни устройства се използва единица за измерване, известна като Specific Absorption Rate (Специфична интензивност на поглъщане), или SAR. Граничната стойност на SAR, посочена в указанията на ICNIRP, е 2,0 W/kg, осреднено за 10 грама тъкан. Тестовите за SAR се провеждат, като се използват стандартните експлоатационни позиции, като устройството предава с най-високото си гарантирано ниво на мощност на всички изпитвани честотни ленти. Действителното ниво на SAR на функциониращо устройство може да бъде под максималната стойност, защото устройството е проектирано да използва само толкова мощност, колкото му е необходима, за да се свърже с мрежата. Използваната мощност се променя в зависимост от редица фактори, например колко сте близо до базова станция на мрежата.

Съгласно указанията на ICNIRP най-високата стойност на SAR за използване на устройството до ухото е 0,91 W/kg.

Използването на аксесоари може да доведе до различни стойности на SAR. Стойностите на SAR може да варират в зависимост от националните изисквания за отчитане и изпитване и от честотната лента на мрежата. Допълнителна информация за SAR можете да получите при информацията за продукти на адрес [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Авторско право и други уведомления

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**CE 0434**  
**CE 0168**

Nokia преминава към друг нотифициран орган на ЕС и този продукт е одобрен и от двата нотифицирани органа като съответстващ на наредбите на ЕС. По време на преходния период е възможно върху продукта да се появява всяка една от двете показани маркировки CE.

С настоящото NOKIA CORPORATION декларира, че изделието RM-694 съответства на основните изисквания, както и на други приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. Копие на Декларацията за съответствие може да се намери на <http://www.nokia.com/global/declaration>.

© 2011 Nokia. Всички права запазени.

Nokia, Nokia Connecting People и Navi са търговски марки или запазени търговски марки на Nokia Corporation. Nokia tune е звукова марка на Nokia Corporation. Други наименования на продукти и фирми, използвани в този документ, може да са търговски марки или търговски наименования на други притежатели.

Забранено е възпроизвеждането, прехвърлянето, разпространението или съхранението на част или цялото съдържание на този документ под каквато и да е форма, без предварителното писмено разрешение на Nokia. Nokia провежда политика на постоянно развитие. Nokia си запазва правото да прави изменения и подобрения на всеки от продуктите, описани в този документ, без предизвестие.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Този продукт е лицензиран съгласно лиценза MPEG-4 Visual Patent Portfolio License: (a) за лична употреба без търговска цел, свързана с информация, която е кодирана в съответствие със стандарта MPEG-4 Visual Standard, от потребител, който не извършва търговска дейност; и (б) за употреба, свързана с MPEG-4 видео, предоставено от лицензиран доставчик на видеопродукти. За никакъв друг вид употреба не се дават лиценз или разрешение, нито се подразбира даването на лиценз или разрешение. Допълнителна информация, включително информация, свързана с рекламна, вътрешна и търговска употреба, може да бъде получена от MPEG LA, LLC. вижте <http://www.mpegla.com>.

До максималната степен, позволена от приложимото право, при никакви обстоятелства Nokia или неин лицензодател не носят отговорност за загуба на данни или за пропуснати ползи, нито за странични, извънредни, косвени или непреки вреди, независимо как са причинени.

Съдържанието на този документ е ограничено до изрично посоченото в него. Освен в случаите, когато приложимото право го изисква, не се дават никакви гаранции от какъвто и да било вид, нито изрични, нито подразбиращи се, включително, но не само подразбиращи се гаранции за годност за продажба и за определено предназначение, относно точността, достоверността или съдържанието на този документ. Nokia си запазва правото да изменя или да оттегля този документ във всеки момент без предизвестие.

Предлагането на продукти, функции, приложения и услуги може да е различно в различните региони. За повече информация се обърнете към представителя на Nokia или към вашия мобилен оператор. Това устройство може да съдържа елементи, технология или софтуер, по отношение на които се прилагат закони и разпоредби, регулиращи износа от САЩ и други държави. Забранява се нарушаването на закона.

Nokia не дава гаранция и не поема отговорност за функционирането, съдържанието или поддръжката на крайния потребител по отношение на създадените от трети страни приложения, които са предоставени с вашето устройство. Като използвате дадено приложение, вие потвърждавате, че то се предоставя "такова, каквото е". Nokia не прави никакви изявления, не дава гаранция и не поема отговорност за функционирането, съдържанието или поддръжката на крайния потребител по отношение на създадените от трети страни приложения, които са предоставени с вашето устройство.

## Индекс

## B

Bluetooth 21, 22, 23

## F

FM предавател 30, 31

FM радио 28, 29

## M

MMS (услуга за мултимедийни  
съобщения) 19

## S

SMS (услуга за кратки съобщения) 19

## U

USB връзка 24

## A

администриране на файлове 27

актуализации

— софтуер на телефона 33, 34

актуализиране на софтуер 34

антени 11

архивиране на данни 35

## Б

батерия 7, 38

— зареждане 9

браузър

Вижте *уеб браузър*

будилник 25

бързо набиране 17

## В

видеоклипове

— възпроизвеждане 28

— запис 26

— изпращане 23, 26

— копиране 14, 24

визитки 18, 23

включване/изключване 10

връзки за данни

— Bluetooth 21, 22

въвеждане на предсказуем текст 18

въвеждане на текст 18, 19

възстановяване на данни 35

възстановяване на настройки 35

## Г

гласови съобщения 21

## Д

дата и час 24

## З

заклучване

— клавиши 14

запис

— видеоклипове 26

зареждане на батерията 38

заснемане на снимки

Вижте *камера*

защита на клавиатурата 14

## И

интернет

Вижте *уеб браузър*

информация за поддръжка на Nokia 12

## К

кабелна връзка 24

каишка 12

камера

— заснемане на видеоклипове 26

— заснемане на снимки 25

— изпращане на снимки и

видеоклипове 26

карта с памет 8

клавиши и части 5

|                        |        |
|------------------------|--------|
| код за защита          | 13     |
| кодове за достъп       | 13     |
| контакти               |        |
| — добавяне             | 17     |
| — запаметяване         | 17     |
| — изпращане            | 18     |
| — копиране             | 14     |
| копиране на съдържание | 14, 24 |

**М**

|                        |        |
|------------------------|--------|
| маркери                | 32     |
| музика                 | 27, 31 |
| мултимедийни съобщения | 19     |

**Н**

|                  |    |
|------------------|----|
| настройки        |    |
| — възстановяване | 35 |

**П**

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| пароли                    | 13     |
| ПИН код                   | 13     |
| повиквания                |        |
| — дневник                 | 16     |
| — осъществяване           | 15, 16 |
| — прехвърляне             | 16     |
| — спешни                  | 38     |
| поддръжка                 | 12     |
| пощенска кутия            |        |
| — гласова                 | 21     |
| прехвърляне на повиквания | 16     |
| прехвърляне на съдържание | 14, 24 |
| профил Офлайн             | 15     |

**Р**

|             |        |
|-------------|--------|
| радио       | 28, 29 |
| рециклиране | 35     |

**С**

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| СИМ карта         | 5, 7, 8, 13, 15 |
| слушалки          | 12              |
| Смяна на телефона | 14              |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| снимки                               |        |
| — заснемане                          | 25     |
| — изпращане                          | 23, 26 |
| — копиране                           | 14, 24 |
| софтуерни актуализации               | 33     |
| спешни повиквания                    | 38     |
| съвети за опазване на околната среда | 35     |
| съобщения                            |        |
| — аудио                              | 21     |
| — изпращане                          | 19     |
| — прикачен файл                      | 20     |

**Т**

|                        |    |
|------------------------|----|
| текстови съобщения     | 19 |
| телефон                |    |
| — включване/изключване | 10 |
| търсене                |    |
| — радиостанции         | 29 |

**У**

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| уеб браузър               | 31     |
| — бисквитки               | 33     |
| — маркери                 | 32     |
| — разглеждане на страници | 31, 32 |

**Ф**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| фабрични настройки, възстановяване | 35 |
|------------------------------------|----|

**Ч**

|            |    |
|------------|----|
| час и дата | 24 |
| часовник   | 24 |